

75 (to apologize e fraseologia di chiedere in inglese)

FRASEOLOGIA DI "CHIEDERE"

( Suggerimento musicale : [SHE LOVES YOU](#)).

CHIEDERE + INTERROGATIVI

Non ci sono problemi ad usare **TO ASK** seguito dagli interrogativi WHO, WHAT, WHEN, HOW, WHERE, WHY...!

Es. Non chiedermi come ho superato l'esame... Non lo so..è stata pura fortuna!

.DON'T ASK ME HOW I PASSED THE EXAM ..I DON'T KNOW.. IT WAS SHEER(*shi:e\**)

.LUCK(*làk*) !

Voglio chedergli perchè lo ha fatto = I WANT TO ASK HIM WHY HE DID IT.

CHIEDERE DENARO PER AVERE QUALCOSA

E' una costruzione molto particolare di **TO ASK**

Praticamente, TO ASK è seguito da due complementi senza preposizione (la persona a cui si chiede il denaro, e la somma di denaro), e poi si mette la cosa che si chiede, preceduta da **FOR!**

(...you ask a person some money for a thing)

Es.Mi hanno chiesto cento sterline per quel quadro

. THEY ASKED ME ONE HUNDRED POUNDS FOR THAT PICTURE(*piktce\**)

Quanto chiederai a Frank per quella vecchia bici? ....Gliela regalerò!

. HOW MUCH WILL YOU ASK FRANK FOR THAT OLD BIKE? I'LL GIVE IT TO HIM!

**..e quando è gratis...basta chiedere...**

E' tuo, basta chiedere..! IT'S YOURS FOR THE ASKING!

CHIEDERE SCUSA A QUALCUNO = **TO APOLOGIZE**(*apoledzàiz*) **TO A PERSON**

(Non si usa to ask)

Es.Chiese scusa ai colleghi per il suo errore

..HE APOLOGIZED TO HIS COLLEAGUES(*kòli:gz*) FOR HIS MISTAKE(*mistèik*)

Chiedo scusa! Non lo farò più !

...I APOLOGIZE, I WON'T DO IT AGAIN(*eghèn*) (o anche I AM SORRY...)

(Quando si chiede di passare, o si interrompe :EXCUSE ME PLEASE! ( o anche I AM SORRY)

(Quando si vuol far ripetere .I BEG YOUR PARDON. ( o anche CAN YOU REPEAT, PLEASE?)

CHIEDERSI / MERAVIGLIARSI = **TO WONDER**(*uànde\**)

(Non si usa to ask)

Es. Mi chiedevo se tu potessi venire = I WONDERED IF YOU COULD COME

Si chiedono come sia possibile = THEY WONDER HOW THIS IS POSSIBLE!

CHIEDERE L'ELEMOSINA = **TO BEG FOR ALMS**(*bèg fo\* à:mz*)

Es. La povera donna mendicava =THE POOR WOMAN USED TO BEG FOR ALMS

I VERBI DELLA BUROCRAZIA....

(Non si usa to ask)

Far domanda ad un ufficio = TO APPLY(*eplài*) TO AN OFFICE

Domanda di ammissione = APPLICATION(*eplikèishen*) FOR ADMISSION(*edmìshen*)

Domanda di impiego = APPLICATION FOR A JOB

Chiedere informazioni riguardo... = TO INQUIRE(*inkuàie\**) ABOUT.....

Un modo di dire molto particolare per “chiedere di fare qualcosa”

Anche in Italiano esiste il modo di dire: ” E’ ora che/sarebbe ora che...+ congiuntivo”, per indicare che sarebbe urgente far qualcosa che si è già chiesto in precedenza ...!

In Inglese c’è un modo di dire analogo, che potrebbe anche rientrare nella pagina delle strutture di invito/proposta (vedi Lez. 64 e 67), è **It’s time + passato semplice\*** !

Es. Il frigo è vuoto...è ora che andiamo a far la spesa! = THE FRIDGE(*frɪdʒ*) IS EMPTY, IT’S .....TIME WE **WENT** SHOPPING!

.....L’auto è rotta di nuovo...è ora che ne compriamo una nuova! = THE CAR IS OUT OF .....ORDER AGAIN...IT’S TIME WE **BOUGHT** A NEW ONE!

(\*N.B. In Inglese, il passato semplice vale anche come congiuntivo imperfetto. Non è il congiuntivo presente che abbiamo in Italiano .... ma, in fondo, è un congiuntivo!)

Frasi per esercizio di Comprensione, e Retroversione

Why are you asking me all these questions? I don’t like speaking of certain( <i>sè: *ten</i> ) matters( <i>màete *z</i> ) ...They involve( <i>invòlv</i> ) the memory( <i>mèmoni</i> ) of dead people( <i>dè: d pì:pl</i> ).. Let them rest in peace( <i>rèstìnpì:s</i> )!	Perchè mi fai tutte queste domande? Non mi piace parlare di certi argomenti ...! Coinvolgono il ricordo di persone defunte.. Che riposino in pace!
Vincent( <i>vinsent</i> ), I know, you had your reasons( <i>rì:zenz</i> ), but you were very rude( <i>rù:d</i> ) when you required Mr. Benson to move( <i>mù:v</i> ) his car from our parking site! You will apologize to him as soon as possible( <i>aez sù:n aez pòsibl</i> )!	Vincent lo so che tu avevi le tue ragioni, ..ma sei stato molto maleducato quando hai domandato al Sig. Benson di spostare la sua macchina dal nostro parcheggio.! Gli chiederai scusa appena possibile!
Ann said :” Excuse me! Can I go in?” But the other students were blocking the .entrance( <i>èntens</i> ) and didn’t move to let her in! I wonder if this is Democracy( <i>dimòkresi</i> )!	Ann disse:” Scusate! Posso entrare?” Ma gli altri studenti bloccavano l’entrata, .e non si spostarono per farla entrare! Mi chiedo se questa è Democrazia!
If they want to buy that house, they must have .a lot of money..! The owners( <i>òune *z</i> ) will ask them about( <i>ebàut</i> ) five hundred thousand pounds for it, I think.	Se vogliono comprare quella casa, debbono aver .un mucchio di soldi..! I proprietari chiederanno loro circa cinquecentomila sterline, credo.

Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

Circa/intorno a = ABOUT( <i>ebàut</i> )	Coinvolgere = TO INVOLVE( <i>invòlv</i> )
Mio proprio = OWN( <i>òun</i> )	Proprietario = OWNER( <i>òune *</i> )
Maleducato = RUDE( <i>rù:d</i> )	Rimuovere / spostare = TO MOVE( <i>mù:v</i> )
Presto = SOON( <i>su:n</i> )	Possibile = POSSIBLE( <i>pòsibl</i> )
Persone = PEOPLE( <i>pì:pl</i> )	Morto / Deceduto = DEAD( <i>dè:d</i> )
Riposare = TO REST( <i>rèst</i> )	Pace = PEACE( <i>pì:s</i> )